

banlieue blues; La Chiva colombiana; Mamie Denis, évadée de la maison de retraite; Pour une couleur de peau.

11:00

Elvis Malaj *in conversazione con Ugo Fracassa*

Nato nel 1990 a Malësi e Madhe, in Albania, a 15 anni si trasferisce ad Alessandria con la famiglia e oggi vive a Padova. Esordisce nel 2017 con la raccolta di racconti *Dal tuo terrazzo si vede casa mia*, finalista per il premio Strega 2018. Il suo primo romanzo, *Il mare è rotondo. Un romanzo balcanico* (2020, Rizzoli), racconta in modo ironico e avvincente la storia dell'ossessione migratoria verso l'Italia del giovane Ujkan.

12:00

PAUSA

12:15

Kaha Mohamed Aden *in conversazione con Susanna Zinato e Annalisa Pes*

Nata a Mogadiscio nel 1966. A vent'anni lascia la Somalia sull'orlo della guerra civile con suo padre, noto esponente politico, imprigionato dalla dittatura di Siad Barre. Dal 1987 vive e lavora a Pavia. Collabora stabilmente con la rivista "Africa e Mediterraneo". Con i racconti *Fra-intendimenti* (Nottetempo) vince il Premio della Giuria del Premio Sabaudia Cultura 2012. Nel 2019 ha pubblicato *Dalmar. La disfavola degli elefanti* (Unicopli), un'allegoria politica sull'eredità del colonialismo e sul clanismo.

13:15

PRANZO

14:30

Vladimir Vertlib *in conversazione con Gabriella Pelloni e Evgenija Voloshchuk*

Scrittore russo, emigrato in Israele, in America, Italia e Olanda, e stabilitosi definitivamente a Vienna nel 1981. È narratore e saggista e ha vinto numerosi premi letterari, tra cui nel 2001 l'Adelbert von Chamisso per scrittori con background di migrazione. Leggerà dal suo ormai classico *Zwischenstationen* (1999) e dall'ultimo romanzo *Zebra im Krieg*

(2022), dedicato al conflitto russo-ucraino. I testi in lettura e il dibattito verranno tradotti in italiano per il pubblico.

15:30

Ruska Jorjoliani *in conversazione con Daniele Artoni*

Nata nel 1985 a Mestia, in Georgia, dal 2007 vive stabilmente a Palermo. Inizia a scrivere dieci anni fa, in italiano. Nel 2009 vince il premio Mondello Giovani SMS Poesia con un componimento dedicato a Dino Campana. Nel 2015 esordisce con *La tua presenza è come una città* (Corrimano Edizioni), di cui nel luglio 2018 è uscita la traduzione tedesca. *Tre vivi, tre morti* è il suo secondo romanzo.

16:30

PAUSA

16:45

Ciaj Rocchi e Matteo Demonte *in conversazione con Daniele Beltrame*

Ciaj Rocchi (1976) e Matteo Demonte (1973) sono illustratori, videomaker e autori di fumetti. Hanno pubblicato i graphic novel *Primavera e Autunno* (2015 – Selezione premio Andersen) e *Chinamen, un secolo di cinesi a Milano* (2017 – selezione Gran Guinigi) che è anche un documentario a disegni animati ed è stato una mostra allestita al Mudec di Milano nel 2017. Nel 2021 hanno pubblicato *La Macchina Zero, Mario Tchou e il primo computer Olivetti*. Dal 2015 collaborano come illustratori editoriali e graphic novelist per "La Lettura" e "Il Corriere della Sera".

Comitato scientifico:

Daniele Artoni, Daniele Beltrame, Manuel Boschiero, Laura Colombo, Gabriella Pelloni, Annalisa Pes, Luca Salvi, Susanna Zinato

Referenti organizzazione:

Annalisa Pes | annalisa.pes@univr.it
Susanna Zinato | susanna.zinato@univr.it
Tel. 045 8028318

Immagine: Andrea Artoni, *Senza titolo*.



UNIVERSITÀ
di VERONA
Dipartimento
di LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE



LETTERATURE DELLA MIGRAZIONE

Verona, 19-20-21 maggio 2022

Società Letteraria di Verona
(Sala Carlo Montanari)

Piazzetta Scalette Rubiani, 1



Giovedì 19 maggio

- 9:30 Apertura e saluti istituzionali
- 10:00-11:00 **Annalisa Pes (Università di Verona)** *Dalle colonie caraibiche a Londra: diverse prospettive sulla migrazione in Small Island di Andrea Levy*
Susanna Zinato (Università di Verona) *Guardando alla migrazione dal Sud Africa post-apartheid: The Pickup di Nadine Gordimer*
- 11:00 **PAUSA**
- 11:20-12:50 **Daniele Artoni (Università di Verona)** *Ruggiti contro la guerra: voci russofone dall'esilio*
Ivan Posokhin (in collegamento zoom) (Università di Bratislava) *Identity and Exoticization Strategies in Recent Works by Russian-speaking Emigre Writers (D. Bezmozgis, L. Vapnyar, A. Stesin)*
Enrico Botta (Università di Verona) *"Terra di gentiluomini e campi di cotone": l'emigrazione confederata tra espansione imperialista e integrazione multirazziale*

DISCUSSIONE

- 13:15 **PAUSA**
- 14:45-16:15 **Daniele Beltrame (Università Ca' Foscari di Venezia)** *L'esperienza della migrazione cinese negli USA nell'opera di Jiang Xizeng/H.T. Tsiang*
Martina Codeluppi (Università dell'Insubria) *Dalla periferia alla polifonia: la poesia di Jennifer Wong*
Paola Bellomi (Università di Siena) *Il grido della migrazione nella drammaturgia spagnola contemporanea*

16:15 **PAUSA**

- 16:40-18:10 **Edoardo Balletta (Università di Bologna)** *Frontiere, migrazioni, letteratura mondiale. Per una critica acritica*
Federico Mastrogiovanni (Universidad Iberoamericana di Città del Messico) *La frontiera nelle parole. Attraversamenti e confini nella letteratura di frontiera*
Luca Salvi (Università di Verona) *La frontiera nei corpi. Gloria Anzaldúa e le soggettività interstiziali*

DISCUSSIONE

Venerdì 20 maggio

- 10:00-11:30 **Evgenija Voloshchuk (Europa-Universität Viadrina Frankfurt/Oder)** *Ukraine-Bilder im zeitgenössischen deutschsprachigen literarischen Migrationsdiskurs / Immagini dell'Ucraina nella letteratura contemporanea di lingua tedesca sulla migrazione*
Gabriella Pelloni (Università di Verona) *Una migrazione senza fine? Il romanzo Stazioni intermedie di Vladimir Vertlib*
Alessia Polatti (Università di Bologna) *Percorsi circolari di ritorno. Esempi di "homecomings" nella letteratura della migrazione caraibica di prima generazione*

11:30 **PAUSA**

- 11:50-12:50 **Laura Colombo (Università di Verona)** *La galleria di effigi di Autoportrait de Paris avec chat, di Dany Laferrière*

Francesca Dainese (in collegamento zoom) (Università di Padova) *"Comme un arbre arraché à ses racines". Tahar Ben Jelloun e la scrittura della dis-integrazione*

Discussione

- 13:15 **PRANZO**
- 14:40-16:00 **Ugo Fracassa (Università Roma Tre)** *Raccontare la migrazione trent'anni dopo. Nuove voci e vecchie storie dall'Albania*
Renato Camurri (Università di Verona) *L'esilio intellettuale tra le due guerre: un laboratorio di modernità*
- 16:00 **PAUSA**
- 16:20-17:40 **Fabio Perocco (Università Ca' Foscari di Venezia)** *Immigrazione e trasformazioni sociali, nell'era della crisi strutturale*
Farah Polato (Università di Padova) *"Eppur si muove": sollecitazioni audiovisive e rappresentazioni in divenire*

DISCUSSIONE

20:30 **CENA SOCIALE**

Sabato 21 maggio

- 10:00 **Christophe Ngalle Edimo in conversazione con Laura Colombo**
Autore franco-camerunense, affascinato in gioventù dai fumetti italiani e dagli album di *Astérix*, dal 2001 racconta come sceneggiatore l'Africa, e la Francia, attraverso i fumetti, anche nell'ambito dell'associazione L'Afrique dessinée. Tra i suoi numerosissimi album, per i quali ha ricevuto diversi premi: *Malamine, un Africain à Paris; Le Retour au pays d'Alphonse Madiba dit Daudet; Survvy,*